

**БАРЕНЦЕВ/ЕВРОАРКТИЧЕСКИЙ РЕГИОН**

**РЕГИОНАЛЬНЫЙ СОВЕТ  
БАРЕНЦЕВА РЕГИОНА**

**Записи с заседания**

**3 июня 2013 г.**

**Киркенес**

**ПОВЕСТКА ДНЯ**

ПРОГРАММА .....	3
УЧАСТНИКИ .....	4
ПУНКТ RR 1/2013 ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ .....	6
ПУНКТ RR 2/2013 ПРИНЯТИЕ ПРОТОКОЛА .....	7
ПУНКТ RR 3/2013 ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ РЕГИОНАЛЬНОГО СОВЕТА .....	8
ПУНКТ RR 4/2013 ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМИТЕТА .....	10
ПУНКТ RR 5/2013 ДОКЛАД CSO .....	11
ПУНКТ RR 6/2013 ДОКЛАД IBS .....	12
ПУНКТ RR 7/2013 ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ БАРЕНЦЕВОГО РЕГИОНА НА 2014-2018 гг. ....	14
ПУНКТ RR 8/2013 ЗАЯВЛЕНИЕ РЕГИОНАЛЬНОГО СОВЕТА БАРЕНЦЕВА РЕГИОНА В СВЯЗИ С НОВОЙ КИРКЕНЕССКОЙ ДЕКЛАРАЦИЕЙ .....	15
ПУНКТ RR 9/2013 ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ .....	16
ПУНКТ RR 10/2013 ОЧЕРЕДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ .....	17

**Заседание в Региональном совете Баренцева региона**

Дата: 3 июня 2013 г.

Место: Киркенес, Норвегия

**Программа:**

**Воскресенье, 2 июля 2013 г.**

Прибытие

18:00            **Ужин и морская поездка на корабле с BRC, RC, CSO и Норвежским секретариатом Баренцева региона**

**Размещение** в отеле Rica Arctic Hotel

Адрес: Kongens Gata 1-3, Киркенес

Телефон: +47 78 99 59 00

Адрес электронной почты: [rica.arctic.hotel@rica.no](mailto:rica.arctic.hotel@rica.no)

**Понедельник, 3 июня 2013 г.**

09:00 – 12:00            **Заседание Совета Баренцева региона**

Место собрания: Норвежский секретариат Баренцева региона,  
Rådhusgata 8

13:00 – 14:00            **Обед**

18:00 –                    **Официальная норвежская программа председательства**

**Вторник, 3 июня 2013 г.**

10:00                    **Саммит Баренцева региона**

11:15                    **Заседание по Баренцеву региону, Thon Hotell**

Обсуждение

Подписание Киркенесской декларации

12:00                    **Пресс-конференция**

12:20 – 14:00            **Обед**

**Участники**

(b: участие подтверждено)

**Региональный совет**

1. Свен-Эрик Эстерберг, председатель (b)
2. Магдалена Андерссон (b)
3. Лисбет Исаксен
4. Пиа Свенсгаард
5. Одд Эриксен
6. Пентти Малинен
7. Паули Харью (b)
8. Ханнес Маннинен
9. Марина Ковтун
10. Игорь Орлов
11. Лилия Опарина
12. Александр Худилаинен
13. Егор Федоров
14. Ларс-Андерс Баер

*Норрботтен, Швеция  
Вестерботтен, Швеция  
Финнмарк, Норвегия  
Тромс, Норвегия  
Нурланд, Норвегия  
Каинуу, Финляндия  
Оулу, Финляндия  
Лапландия, Финляндия  
Мурманск, Россия  
Архангельск, Россия  
Республика Коми, Россия  
Республика Карелия, Россия  
Ненецкий АО, Россия  
Рабочая группа по коренным народам*

**Наблюдатели в региональный совет**

15. Сергей Коткин
16. Пер-Оскар Шёлоц

*Парламентская ассоциация Северо-Запада  
России  
Совет объединения христианских церквей  
Баренцева региона*

**Прочие**

17. Брюнольф Чернер (b)
18. Лена Анттила (b)
19. Микаэль Бергстрём
20. Бенте Кнудсен Хелланд
21. Маркус Карлсен
22. Евгений Галкин
23. Людмила Кабанцева
24. Алексей Калинин
25. Алексей Андронов
26. Дмитрий Кислов
27. Сергей Кокарев
28. Роман Гоккоев (b)
29. Мика Риипи
30. Анья Сало
31. Ари Сирен
32. Юрий Никифров
33. Руне Рафаэльсен

*Норрботтен, Швеция  
Норрботтен, Швеция  
Вестерботтен, Швеция  
Тромс, Норвегия  
Финнмарк, Норвегия  
Мурманск, Россия  
Республика Коми, Россия  
Архангельск, Россия  
Архангельск, Россия  
Республика Карелия, Россия  
Ненецкий АО, Россия  
Оулу, Финляндия  
Лапландия, Финляндия  
Рабочая группа по коренным народам  
Международный секретариат Баренцева  
региона  
Международный секретариат Баренцева  
региона  
Норвежский секретариат Баренцева  
региона*

**БАРЕНЦЕВ/ЕВРОАРКТИЧЕСКИЙ РЕГИОН**

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 34. Сверре Стуб            | <i>CSO, Норвегия</i>                                |
| 35. Альф-Оге Хансен        | <i>Министерство иностранных дел,<br/>Норвегия</i>   |
| 36. Рунар Шостад           | <i>Финнмарк, Норвегия</i>                           |
| 37. Лайла Дальхуг          | <i>Норвежский секретариат Баренцева<br/>региона</i> |
| 38. Эско Ловтонен          | <i>Лапландия, Финляндия</i>                         |
| 39. Андрей Подоплекин      | <i>Архангельск, Россия</i>                          |
| 40. Мартти Халь            | <i>Баренц Центр, Норвегия</i>                       |
| 41. Николай Смирнов        | <i>Тромс, Норвегия</i>                              |
| 42. Мофрид Баик            | <i>Финнмарк, Норвегия</i>                           |
| 43. Хенри Андреас Эллинген | <i>BRYC, Нурланд</i>                                |
| 44. Эйрик Муфосс           | <i>BRYC, Финнмарк</i>                               |
| 45. Александер Фальк       | <i>BRYC, Вестерботтен</i>                           |
| 46. Юхан Берглунд          | <i>BRYC, Норрботтен</i>                             |
| 47. Тумас Натаниэль Хардер | <i>BRYC, Финнмарк</i>                               |
| 48. Анна Рыбакова          | <i>BRYC, Карелия</i>                                |
| 49. Янина Юрченкова        | <i>BRYC, Коми</i>                                   |
| 50. Инна Фёдорова          | <i>BRYC, Мурманск</i>                               |
| 51. Мария Петрова          | <i>BYCO</i>   |
| <b><u>Секретариат</u></b>  |   |
| 52. Сари Роининен (b)      | <i>Норрботтен, Швеция</i>                           |

**Пункт RR 1/2013                      Принятие повестки дня**

Представление членов Регионального совета.

Повестка дня была принята с добавлениями в пункте «Прочие вопросы»:

- Премия Баренцева региона в сфере культуры
- Внесение изменений в порядок работы персонала IBS

Региональный совет, Киркенес, 3 июня 2013 г.

6

*БАРЕНЦЕВ/ЕВРОАРКТИЧЕСКИЙ РЕГИОН*

**Пункт RR 2/2013                      Принятие протокола**

Записи с заседания Регионального совета в Вуксеносене от 14.11.2012 г. были приняты.

**Пункт RR 3/2013                      Доклад председателя Регионального совета**

Свен-Эрик Эстерберг, председатель Регионального совета Баренцева региона, открывает заседание приветствием и речью.

Председатель подчеркнул важность 20-летнего сотрудничества в Баренцевом регионе, что подтверждает и присутствие премьер-министров на провозглашении Новой Киркенесской декларации. Также знаковым моментом является то, что в рамках одного события встречаются представители регионального и государственного уровней. Это подтверждает успешность модели, на основе которой построено сотрудничество в Баренцевом регионе, предполагающей встречу представителей обоих уровней в целях совместного развития сотрудничества.

Сотрудничество в течение 20 лет привело ко многим положительным результатам. Так, на сегодняшний день границы наших стран на севере пересекает около 1 миллиона человек, по сравнению с примерно тысячей человек на момент начала сотрудничества в 1993 году. Также мы располагаем хорошо развитым сотрудничеством во многих общественных сферах, в рамках которого эксперты, предприятия и организации делают свой вклад в развитие Баренцева региона.

Но несмотря на то, что мы достигли многих позитивных результатов, мы не должны довольствоваться этим. Перед нами стоит множество вызовов.

На сегодняшнем заседании будут обсуждаться два основополагающих момента для продолжения развития в Баренцевом регионе. Региональный комитет разработал проект новой программы регионального сотрудничества, в рамках которой всем представителям регионов дается возможность участвовать в работе по программе, со множеством интересных предложений. У связываю большие ожидания с этой программой и совершенно убежден, что Архангельск, будучи следующим председательствующим регионом, достойно претворит в жизнь планы и задачи, обозначенные в программе.

Поэтому я буду искренне рад поздравить губернатора Архангельского региона Орлова с началом нового председательства на предстоящем заседании в Тромсё 28-29 октября этого года, приуроченного к встрече министров иностранных дел Баренцева региона.

Завтра наши премьер-министры провозгласят Новую Киркенесскую декларацию, основывающуюся на принципах декларации 1993 года. Новая декларация сильно ориентирована на движение вперед и в ней подчеркивается важность регионального сотрудничества. Я интерпретирую это как серьезное признание роли регионов в

Региональный совет, Киркенес, 3 июня 2013 г.

8

*БАРЕНЦЕВ/ЕВРОАРКТИЧЕСКИЙ РЕГИОН*

реализации наших мероприятий и дальнейших возможностей вести успешное сотрудничество в Баренцевом регионе.

Региональный комитет разработал проект завтрашнего обращения Регионального совета к премьер-министрам. Комитету удалось подготовить оптимально взвешенное обращение, в котором четко обозначена позиция регионального уровня по дальнейшему сотрудничеству. Обращение также дает представление о присутствии некоторого «нетерпения» по определенным вопросам, что, на мой взгляд, позитивно.

Несмотря на то, что мы достигли многих успешных результатов, это не препятствует тому, чтобы мы как представители регионального уровня аргументировали в пользу мер, которые могли бы упростить и ускорить сотрудничество, а соответственно, приблизить достижение результатов.

Еще раз, добро пожаловать.

**Пункт RR 4/2013                      Доклад председателя Регионального комитета**

Брюнольф Чернер, председатель Регионального комитета Баренцева региона, выступает с докладом.

Региональный комитет в течение 2013 года провел 3 заседания: 13-14 февраля в Рованиеми, 17 апреля посредством видеоконференции и 2 июня в Киркенесе.

Основные вопросы на заседаниях комитета были посвящены разработке новой региональной программы действий, Программы действий для Баренцева региона на 2014-2018 гг., и разработке проекта обращения Регионального совета в контексте Саммита Баренцева региона 3-4 июля 2013 г. в Киркенесе.

Что касается Программы действий для Баренцева региона, то амбицией Регионального комитета было задействовать рабочие группы в работе над программой максимально возможным образом и тем самым добиться наиболее высокого уровня участия в работе над программой. Региональный комитет 13-14 февраля пригласил всех региональных председателей региональных и объединенных рабочих групп на рабочее заседание в Рованиеми. Опираясь на результаты этого заседания в Рованиеми, Региональный комитет выработал новую программу действий, которая единогласно была принята 2 июня.

Что касается проекта обращения Регионального совета, то работа шла параллельно с процессом выработки Киркенесской декларации. Будучи председателем комитета, я принимал участие в рассмотрении Новой Киркенесской декларации комитетом CSO.

Я участвовал 13-14 мая в семинаре «Баренцево промышленное партнерство» [англ. *Barents Industrial Partnership*] в Тромсё. Это был очень информативный и полезный семинар, в котором приняли участие многие организации и представители сферы предпринимательства из региона.

Делегация из Якутска, Республики Саха, посетила 20 мая ряд регионов Баренцева сотрудничества в Швеции, Финляндии и Норвегии. Целью визита делегации было проинформировать о деятельности Северного Форума [англ. *Northern Forum*] и обсудить возможности будущего сотрудничества Баренцева региона и Северного Форума. У Северного Форума и Баренцева сотрудничества есть много схожих черт, что может открыть возможность реализации совместных проектов в будущем. Якутск несет функцию председательства в Северном Форуме с 2010 года.

Следующее заседание комитета будет проведено в Архангельске 10-11 сентября.

Региональный совет, Киркенес, 3 июня 2013 г.

10

*БАРЕНЦЕВ/ЕВРОАРКТИЧЕСКИЙ РЕГИОН*

#### **Пункт RR 5/2013                      Доклад CSO**

Сверре Стуб, председатель CSO, сообщает о проведении двух заседаний с момента прошлого заседания Регионального совета в Вуксеосене: первое прошло в Осло в декабре и в нем принял участие председатель соответствующей рабочей группы, а второе – в Будё в марте.

Деятельность рабочих групп произвела позитивное впечатление, невзирая на некоторые различия в достигнутом. BEATA, рабочая группа по транспорту и логистике, начала создание совместного транспортного плана в Баренцевом регионе и представит отчет министрам на конференции в Нарвике в сентябре этого года. Рабочая группа по сотрудничеству в сфере экономики участвовала в семинаре «Баренцево промышленное партнерство», на котором также был представлен отчет с конференции о горно-добывающей промышленности и охране окружающей среды, организованной рабочей группой по вопросам окружающей среды, которая была проведена в Рованиеми в апреле.

В апреле была проведена конференция парламентариев Баренцева региона в Харстаде, где было принято обращение, в котором были названы все важные темы для дальнейшего сотрудничества в Баренцевом регионе. Интерес к событию был высоким, в том числе, со стороны России, из которой прибыли представители государственной и региональной дум.

Комитет CSO, помимо плановых заседаний, провел две встречи в апреле-мае в целях обсуждения текста Новой Киркенесской декларации. Это был долгий процесс с множеством полезных конструктивных замечаний, в том числе, со стороны регионального уровня. Киркенесская декларация не будет подписываться, а будет принята премьер-министрами, как и 10 лет тому назад. Декларация 1993 года продолжит быть

основополагающей в сотрудничестве, а новая декларация является ее продолжением с учетом новых предпосылок и возможностей.

Новая Киркенесская декларация и проект новой Программы действий для Баренцева региона хорошо соответствуют друг другу. В декларации также подчеркивается важность регионального уровня для продолжения успешного сотрудничества в Баренцевом регионе.

Премия Баренцева региона в сфере культуры, которая, как мы надеемся, будет вручаться ежегодно, является примером сотрудничества государственного и регионального уровней в рамках проекта, важного для Баренцева сотрудничества. Финансирование осуществляется, согласно предварительному планированию, за счет Норрботтена и Вестерботтена на региональном уровне и Министерства иностранных дел Норвегии, но есть надежда, что будут поступать и другие взносы, как на региональном, так и на государственном уровне.

Региональный совет, Киркенес, 3 июня 2013 г.

11

БАРЕНЦЕВ/ЕВРОАРКТИЧЕСКИЙ РЕГИОН

#### **Пункт RR 6/2013                      Доклад IBS**

Ари Сирен, координатор IBS, сообщает, что с момента заседания Регионального совета 14 ноября 2012 года в Вуксеносене проводились заседания семи рабочих групп, одна из которых заседала два раза.

**Группа по коренным народам** заседала 24 января в Тромсё. Итогом стало проведение рабочей группой семинара, организованного в сотрудничестве с Центром изучения саамской культуры при Университете Тромсё одновременно с конференцией «Рубежи Арктики» [англ. *Arctic Frontiers Conference*]. Отзывы оказались очень позитивными и поступило предложение провести похожее мероприятие и в 2014 году. Была представлена подготовительная работа к Всемирной конференции ООН в Альте 2014 года. На этой конференции ожидается участие 400 представителей коренных народов.

**Рабочая группа по туризму** провела два заседания, первое – 7 февраля в Стокгольме, а второе – 17 апреля в Рованиеми. Второму заседанию предшествовал итоговый семинар об успешном проекте BART («Государственно-частное партнерство в сфере туризма в Баренцевом регионе» [англ. *Public-Private Partnership in Barents Tourism*]). Было отмечено, что группе по туризму следует проводить совместные заседания с региональной группой по организации транспорта и с объединенной рабочей группой по вопросам образования и научно-исследовательской деятельности, чтобы обсуждать, прежде всего, возможности улучшения транспортных связей в направлении восток-запад, в особенности, по воздуху. В новом плане действий для туризма Баренцева региона, изданного в виде книги, особо подчеркивается важность транспортной доступности и инфраструктуры, транспортные связи имеют решающее значение. Ожидается, что подписание краткой версии данного плана действий состоится на форуме по туризму в Архангельске в июне.

**Объединенная рабочая группа по здравоохранению и сопутствующим социальным вопросам** провела свое 16-е заседание 19 марта в Киркенесе. Рабочая группа дала свою оценку отчетам, подготовленным координационными комитетами по ВИЧ/СПИД, туберкулезу и CYAR (дети и подростки, подвергающиеся угнетению и насилию). Последнему были выделены средства от программы «Коларктик» и в распоряжении также есть средства для развития международного сотрудничества, в особенности, между Норвегией и Россией, а также между Финляндией и Россией. Плодотворное сотрудничество Партнерства стран северного измерения в вопросах здравоохранения и социального благополучия и Группы по здравоохранению Баренцева региона продолжается. Сотрудничество в сфере здравоохранения в Баренцевом регионе сталкивается с вызовами по причине различий в распределении ответственности между разными странами-участницами и регионами.

**Объединенный комитет по сотрудничеству в области спасательных работ** провел заседание 8-9 апреля 2013 г. в Хельсинки. Среди обсуждавшихся вопросов был вопрос о

Региональный совет, Киркенес, 3 июня 2013 г.

12

*БАРЕНЦЕВ/ЕВРОАРКТИЧЕСКИЙ РЕГИОН*

количестве контактных пунктов в странах-участницах. Целью является наличие в каждой стране только одного контактного пункта для оповещения об экстренных ситуациях, но по причине различной организации спасательных служб и в России и в Финляндии, по-прежнему, существует более одного контактного пункта. На совместный координационный центр спасательных работ, расположенный в Будё, сейчас возложена ответственность по обновлению «Совместного руководства по действиям» [англ. *Barents Joint Manual*]. Спасательные учения в Баренцевом регионе обсуждались с точки зрения отслеживания динамики и вынесенных уроков, поскольку в учениях есть повторяющиеся моменты, выполнение которых, несмотря на повторение, не улучшается надлежащим образом. Объединенный комитет стремится занять более активную позицию в оценке спасательных учений. Комитет собирается подготовить собственный план действий.

**Рабочая группа по вопросам культуры** заседала 17-19 апреля в Сортавале, российской Карелии. На повестке дня был пункт о ситуации и статусе проекта ENPI, проводившемся под руководством правления лена Норрботтена. Проект состоит из пяти различных подпроектов, включающих церковную музыку, музейный проект, искусство, проект для молодых предпринимателей и проект, целью которого является создать форум для встреч в Баренцевом регионе. Это самый крупный культурный проект ENPI когда-либо, охватывающий 25 партнеров и 12 сфер. Далее рабочая группа занималась формированием новой стратегии для сферы культуры на 2014-2018 гг. и представила отчеты из разных сфер, в том числе, особо был отмечен и 20-летний юбилей Баренцева сотрудничества. Отдельным пунктом повестки дня было обсуждение критериев планируемой премии Баренцева региона в сфере культуры.

**Рабочая группа по сотрудничеству в сфере охраны окружающей среды** провела заседание 25-26 апреля в Рованиеми. Все четыре подгруппы сначала заседали отдельно. Председатель проинформировал участников о конференции «Лучшая практика в сфере охраны окружающей среды в горнодобывающей промышленности Баренцева региона», проходившей 23-24 апреля 2013 г. в Рованиеми. Большое внимание привлек проект «Плана действий в отношении изменения климата в Баренцевом регионе» и вклад рабочей группы в разработку этого плана. Повестка дня охватывала все актуальные вопросы охраны окружающей среды. Отчеты, презентации и дискуссии свидетельствовали о высоком уровне профессионализма.

**Рабочая группа по сотрудничеству в сфере экономики** провела свое заседание 13-14 мая в Тромсё. Рабочая группа сосредоточила внимание на ряде презентаций: исследования, посвященного сотрудничеству в сфере экономики в Баренцевом регионе за период 2003-2012 гг., включая финансирование из разных источников; характеристике инвестиций; и двух презентациях о морском транспорте. Было отмечено, что нехватка воздушных связей в направлении восток-запад сказывается негативно на развитии экономического сотрудничества в Баренцевом регионе. Рабочая группа решила обсудить вопросы, имеющие отношение к сектору полезных ископаемых на своем следующем заседании.

Региональный совет, Киркенес, 3 июня 2013 г.

13

*БАРЕНЦЕВ/ЕВРОАРКТИЧЕСКИЙ РЕГИОН*

### **Пункт RR 7/2013                      Программа действий для Баренцевого региона на 2014-2018 гг.**

Брюнольф Чернер представляет Региональному комитету и Региональному совету проект новой программы действий, подготовленный Региональным комитетом. Региональный комитет создал специальную группу, в задачу которой входит представить проект новой программы действий в рамках регионального сотрудничества в Баренцевом регионе. Комитет провел три заседания за последние полгода, на которых обсуждалась эта программа. Позитивно, что регионы приняли активное участие и сделали комментарии к программе.

Комитет принял программу на заседании 17 апреля. На вчерашнем заседании комитета 2 июня обсуждались редакционные изменения, которые мы покажем сейчас, представляя и разбирая программу.

Брюнольф Чернер кратко представляет видение дальнейшего сотрудничества в Баренцевом регионе, например, в направлении улучшения условий жизни человека, способствования устойчивому социально-экономическому развитию, а также достижению мирного развития региона. Вызовы и возможности, имеющиеся в регионе, касаются, в том числе, демографической ситуации, обеспечения квалифицированными трудовыми ресурсами, воздействия на окружающую среду, промышленного развития и создания привлекательных для проживания зон. Приоритетными сферами сотрудничества в рамках программы на 2014-2018 гг. являются стимулирование малых и средних предприятий,

трансграничное сотрудничество, климатические и экологические условия, транспорт и инфраструктура, сотрудничество сферы предпринимательства и университетов, а также трансграничная мобильность и визовые вопросы. Ответственность за реализацию программы и ее осуществление возлагается, в значительной степени, на различные рабочие группы, но также и на Региональный комитет и Региональный совет.

Региональный совет решил принять Программу для Баренцева региона на 2014-2018 гг. с теми редакционными изменениями в тексте программы, а также дополнением о значении сферы культуры в Баренцевом регионе, о котором просили Пиа Свенсгаард и Лисбет Исаксен.

Региональный совет, Киркенес, 3 июня 2013 г.

14

*БАРЕНЦЕВ/ЕВРОАРКТИЧЕСКИЙ РЕГИОН*

**Пункт RR 8/2013                      Заявление Регионального совета в связи с Новой Киркенесской декларацией**

Брюнольф Чернер информирует о проекте обращения в связи с Новой Киркенесской декларацией, подготовленном комитетом, который будет принят премьер-министрами 4 июня в Киркенесе.

По причине временных ограничений комитет изучал обращение по электронной почте. Новая Киркенесская декларация, в большой степени, соответствует нашей Программе для Баренцева региона на 2014-2018 гг. и по этой причине комитет решил не повторять все актуальные вопросы. Вместо этого фокус сделан на тех вопросах, которые кажутся самыми актуальными. К осенней встрече министров иностранных дел в Тромсё будет подготовлено коммюнике, в котором Региональный совет получит возможность более подробно осветить вопросы, важные для продолжения сотрудничества в Баренцевом регионе.

Лисбет Исаксен и Пиа Свенсгаард хотят подчеркнуть важность сферы культуры и в обращении.

Региональный совет решает одобрить обращение с дополнением, обозначающим важность вопроса культуры.

Региональный совет, Киркенес, 3 июня 2013 г.

15

*БАРЕНЦЕВ/ЕВРОАРКТИЧЕСКИЙ РЕГИОН*

## **Пункт RR 9/2013                      Прочие вопросы**

### **Премия Баренцева региона в сфере культуры**

Брюнольф Чернер рассказывает о диалоге, ведущемся между рабочей группой по вопросам культуры, региональным председательством, а также CSO. Региональный комитет также рассматривал этот вопрос на своем заседании 2 июня и считает это хорошей инициативой.

Региональный совет решает поддержать премию Баренцева региона в сфере культуры.

### **Внесение изменений в порядок работы персонала IBS**

Ари Сирен сообщает, что ожидается, что IBS сможет предложить обслуживание председательству и на региональном, и на государственном уровне, а также различным субъектам Баренцева региона. Текущая должностная инструкция, которую предлагается

изменить, касается должности экономиста, занимаемой Роем Хойемом, и предлагается, чтобы он остался на этой должности на более долгий срок, нежели 3 года с годичным продлением. Чтобы справиться с данной должностью, требуются специальные знания и осведомленность о локальной ситуации, особенно, это касается рабочей практики в учреждениях, экономических вопросов и вопросов руководства. Данный вопрос также был рассмотрен и на заседании CSO.

Региональный совет одобряет предложение Ари Сирена.

Региональный совет, Киркенес, 3 июня 2013 г.

16

*БАРЕНЦЕВ/ЕВРОАРКТИЧЕСКИЙ РЕГИОН*

### **Пункт RR 10/2013                      Очередное заседание**

Очередное заседание Регионального совета пройдет в Тромсё 28-29 октября 2013 г. в контексте встречи министров иностранных дел, тогда же произойдет и смена председательства.

Марина Ковтун (Минск), сообщает о том, что они не смогут присутствовать на этом заседании по причине других обязательств.

Региональный совет решает, что следующее заседание будет проведено 28-29 октября в Тромсё, так как совет не может повлиять на назначение даты встречи министров иностранных дел.

